

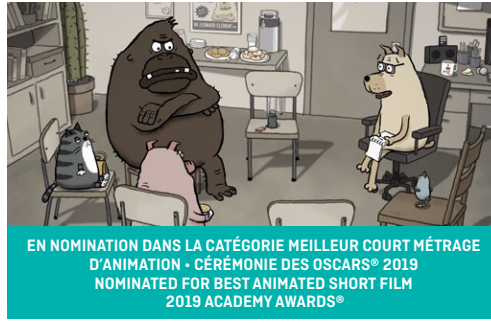


I'M OK / JE SUIS OK **PG**

6 MIN | 2018 | ELIZABETH HOBBS | ANIMATE
PROJECTS, ELIZABETH HOBBS, NFB

Following a stormy love affair, Expressionist artist Oskar Kokoschka enlists in the First World War. After suffering serious injuries in battle, he experiences a series of visions as medics transport him through the forests of the Russian front. Without words.

Pendant la Première Guerre mondiale, l'artiste autrichien Oskar Kokoschka est grièvement blessé au combat. Tandis que les secouristes l'emmènent à l'hôpital, son cerveau fiévreux est envahi de souvenirs et de visions fugaces. Sans paroles.



ANIMAL BEHAVIOUR / ZOOTHÉRAPIE **G**

14 MIN | 2018 | ALISON SNOWDEN, DAVID FINE | NFB

In the latest animated short from the Oscar®-winning team of Alison Snowden and David Fine (*Bob's Birthday*), five animals meet regularly to discuss their inner angst in a group therapy session led by a canine psychotherapist. Original English version.

Pas facile de combattre sa propre nature... surtout quand elle est animale. Dans *Zoothérapie*, cinq animaux expriment leur angoisse existentielle lors de séances hebdomadaires de thérapie de groupe animées par le Dr Clement, un psychothérapeute canin. Version française doublée.

CONTACTS



OSCAR RANGEL

AGENT, SALES & MARKET
DEVELOPMENT,
US / LATIN AMERICA / IBERIA /
AFRICA / MIDDLE EAST /
ASIA-PACIFIC

+1-514-629-5174
O.RANGEL@NFB.CA



LOUIS-CHARLES MIGNOT-GRENIER

AGENT, SALES & MARKET
DEVELOPMENT,
CANADA / EUROPE / VR /
INFLIGHT

+1-514-242-6264
L.GRENIER@NFB.CA



NATHALIE BOURDON

DIRECTOR, DISTRIBUTION
& MARKET DEVELOPMENT

+1-514-995-0095
N.BOURDON@NFB.CA



GRACE MARZELLA

AGENT, SALES & MARKET
DEVELOPMENT,
DIGITAL PLATFORMS,
WORLDWIDE

+1-438-990-1537
G.MARZELLA@NFB.CA

NFB.CA/DISTRIBUTION
ONF.CA/DISTRIBUTION

© 2021 National Film Board of Canada. Printed in Canada. | Office national du film du Canada. Imprimé au Canada.



NFB/ONF ANIMATION

2021



DISTRIBUTION



THREADS / RUBANS **G**

8 MIN | 2017 | TORILL KOVE | NFB, MIKROFILM AS

Academy Award®-winning director Torill Kove explores the beauty and complexity of parental love, the bonds that we form over time, and the ways in which they stretch and shape us. Without words.

La réalisatrice oscarisée Torill Kove explore la beauté et la complexité de l'amour parental, des liens tissés avec le temps qui nous font grandir et nous façonnent. Sans paroles.



FREAKS OF NURTURE / BÊTES DE FAMILLE **G**

6 MIN | 2018 | ALEXANDRA LEMAY | NFB

A self-deprecating and vibrant short about a neurotic mother-daughter relationship inspired by the filmmaker's own unorthodox upbringing with her single-parent mom, who is also a foster parent and dog breeder. Original English version.

Court métrage d'animation porté sur l'auto-dénigrement trahissant d'une relation mère-fille névrotique inspirée à la cinéaste par l'éducation peu orthodoxe qu'elle a reçue de sa mère, chef de famille, parent d'accueil et éleveuse de chiens. Version française doublée.



COMIC STRIP CHRONICLES / CHRONIQUES DU 9^E ART **13+**

4 X 3 MIN | 2017 | NFB, CANAL+, SACREBLEU

This quartet of animated shorts captures some of life's everyday moments, while showcasing the distinctive styles and wit of five acclaimed cartoonists from Canada and France. Dubbed English version.

À travers quatre histoires de trois minutes tirées du quotidien, la collection *Chroniques du 9^e art* révèle le style et l'imaginaire fascinant de bédéistes québécois et français renommés. Version originale française.



HEDGEHOG'S HOME / LA MAISON DU HÉRISSEON **G**

10 MIN | 2017 | EVA CVIJANOVIĆ | NFB, BONOBOSTUDIO

A warm and universal tale for young and old that reminds us there truly is no place like home. Dubbed English version.

Un conte chaleureux et universel qui rappelle à tous, jeunes et moins jeunes, qu'on n'est jamais mieux que chez soi. Version française doublée.



NAKED ISLAND / DÉCHÉANCE PUBLIQUE **13+**

15 X 1 MIN | 2017 | NFB

What better way to expose the dark underbelly of modern-day society than with a series of 15 super-short and incisive films created by some of Canada's top animators?

Quel meilleur moyen que 15 très courts films d'animation réalisés par quelques-uns des meilleurs animateurs du pays pour exposer la décadence de la société moderne?



DEYZANGEROO **G**

4 MIN | 2017 | EHSAN GHARIB | NFB

"Deyzangeroo" is a ritual performed in the Iranian port city of Bushehr, to ward off evil spirits and take back the moon. It works every time. Without words.

Rituel exécuté dans la ville portuaire iranienne de Bushehr, «Deyzangeroo» était censé repousser les esprits maléfiques et faire réapparaître la Lune. Il fonctionnait chaque fois. Sans paroles.



EMBRACED / ÉTREINTES **G**

5 MIN | 2018 | JUSTINE VUYLSTEKER | NFB

Looking out an open window, a woman watches as clouds darken the horizon. She stands still, fighting a rising tide of memories as the clouds begin to take the shape of a couple in the throes of passion. Without words.

Debout face à la fenêtre ouverte, une femme regarde les nuages noirs qui obscurcissent l'horizon. Immobile, elle lutte contre la remontée de ses souvenirs. Dans les nuages, un corps-à-corps passionné se dessine. Sans paroles.



UNCLE THOMAS: ACCOUNTING FOR THE DAYS / ONCLE THOMAS – LA COMPTABILITÉ DES JOURS **G**

13 MIN | 2019 | REGINA PESSOA | CICLOPE FILMES, NFB, LES ARMATEURS

This short is about the special relationship between the director and her uncle. The film is a testament to her love for this eccentric, and a moving tribute to a poet of the everyday. Dubbed English version.

Uncle Thomas aborde la relation privilégiée de Regina Pessoa avec son oncle, un homme marginal qui aura été déterminant dans sa vie, en plus d'avoir été son étincelle artistique. Version originale française.



A CHANGE OF SCENERY / CHANGEMENT DE DÉCOR **G**

3 MIN | 2019 | ANITA LEBEAU | NFB

Meet Annie, a woman who, despite being caught up in the circus of everyday life, finds balance. Filmmaker Anita Lebeau takes us in Annie's busy world and shows us the power that lies in our everyday small choices. Without words.

Voici Annie, une femme qui trouve son équilibre malgré un quotidien tumultueux. La cinéaste Anita Lebeau nous propose une visite éclair dans l'univers d'Annie et nous montre la force de nos choix quotidiens. Sans paroles.



XO RAD MAGICAL / XO RAD MAGIQUE **PG**

1 MIN | 2019 | CHRISTOPHER GILBERT GRANT | NFB

XO Rad Magical is a lyrical poem about schizophrenia. This psychedelic film shows the beauty in the brains of those who are at war with themselves. Produced as part of the 12th edition of the NFB's Hothouse program. Without words.

XO Rad Magique est un poème lyrique sur la schizophrénie. Les images psychédéliques illustrent la beauté que recèle le cerveau en dépit du combat intérieur. Créé lors de la 12^e édition du programme Hothouse de l'ONF. Sans paroles.



I, BARNABÉ / MOI, BARNABÉ **G**

15 MIN | 2020 | JEAN-FRANÇOIS LÉVESQUE | NFB

I, Barnabé takes a luminous look at a desperate man's existential crisis. During a night of stormy drunkenness, he receives a visit from a mysterious bird and is forced to reconsider his life. Without words.

Moi, Barnabé pose un regard lumineux sur la crise existentielle et la quête spirituelle d'un homme désespéré. Par une nuit d'ivresse orageuse, celui-ci reçoit la visite d'un étrange volatile qui le force à reconsidérer sa vie. Sans paroles.

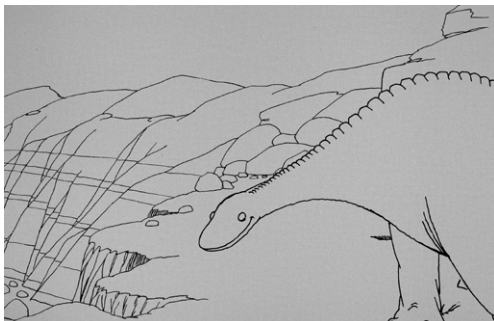


AFFAIRS OF THE ART / L'ART DANS LE SANG **13+**

16 MIN | 2021 | JOANNA QUINN |
BERYL PRODUCTIONS INTERNATIONAL, NFB

Beryl's back in *Affairs of the Art*, which showcases one family's eccentric yet endearing obsessions with everything from drawing to screw threads and pet taxidermy. Original English version.

Marquant le grand retour de Beryl, *L'art dans le sang* examine les obsessions excentriques mais attachantes d'une famille pour le dessin, les filets de vis, l'empaillage des animaux de compagnie et diverses autres bricoles. Version française doublée.



GERTIE **G**

7 MIN | 2018 | NFB, LA CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

Reconstruction of Winsor McCay's original animated film *Gertie the Dinosaur* (1914). In the film, Gertie interacts with her surroundings but also with McCay, who stands on stage in front of the screen. Without words.

Version à jour du court métrage d'animation original *Gertie le dinosaure* (1914) de Winsor McCay, la première animation avec un personnage. Gertie interagit avec son environnement ainsi qu'avec McCay, qui se tient à l'avant de l'écran. Sans paroles.

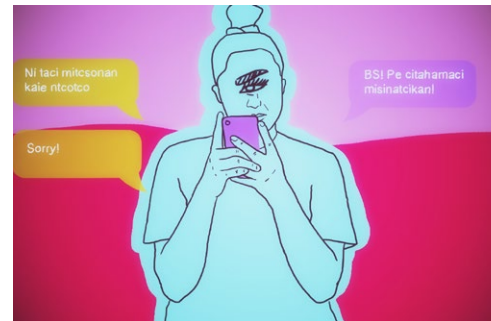


HIDE / CACHÉ **PG**

11 MIN | 2020 | DANIEL GRAY | LA CELLULE
PRODUCTIONS, CUB ANIMATION STUDIO, NFB

Two brothers are playing hide and seek. One of them finds the perfect hiding spot... and never comes out. Life carries on outside. Original English version.

Deux frères jouent à cache-cache. L'un d'eux trouve la cachette idéale... et n'en sort jamais. À l'extérieur, la vie continue. Version originale anglaise avec sous-titres français.



THE FAKE CALENDAR / LE FABULEUX CALENDRIER **G**

1 MIN | 2019 | MEKY OTTAWA | NFB

The Fake Calendar is an expression of how people come up with creative ways to avoid social functions in favour of their own private space. Produced as part of the 12th edition of the NFB's Hothouse program. English version.

Le fabuleux calendrier rappelle qu'il existe des moyens astucieux de contourner les obligations sociales pour prioriser son espace intime. Produit dans le cadre de la 12^e édition du programme Hothouse de l'ONF. Version française.

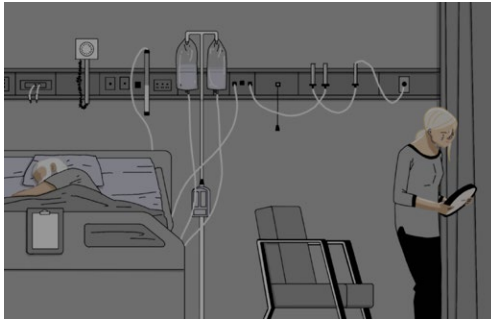


COLLECTOR / COLLECTIONNEUR **G**

1 MIN | 2019 | KASSIA WARD | NFB

Collector explores the concept of private spaces and how we act when we forget that we might be being watched. Produced as part of the 12th edition of the NFB's Hothouse program. Without words.

Collectionneur examine le concept de l'espace privé et la façon dont nous agissons lorsque nous oublions qu'on peut nous voir. Produit dans le cadre de la 12^e édition du programme Hothouse de l'ONF. Sans paroles.



4 NORTH A / 4 NORD A G

10 MIN | 2020 | JORDAN CANNING AND HOWIE SHIA | NFB

A woman sits alone with her dying father and escapes into a series of childhood memories. *4 North A* is a celebration of the fleeting joys of life and a bittersweet reminder that we don't always get the closure we seek. Without words.

Une femme veille au chevet de son père mourant et s'évade dans ses souvenirs d'enfance. *4 Nord A* est une ode à la joie de vivre et un rappel doux-amer que la vie ne se termine pas toujours comme nous le souhaitons. Sans paroles.



THE HANGMAN AT HOME / LE BOURREAU CHEZ LUI 13+

14 MIN | 2021 | MICHELLE AND URI KRANOT | LATE LOVE PRODUCTION, MIYU PRODUCTIONS, FLORÉAL FILMS, NFB

Inspired by the iconic Carl Sandburg poem (1922), *The Hangman at Home* explores themes of acknowledgement and participation. Dubbed English version.

Inspiré du célèbre poème de Carl Sandburg *The Hangman at Home* (1922), ce film explore les thèmes de la reconnaissance et de la participation. Version originale française.



THE GREAT MALAISE / LE MAL DU SIÈCLE PG

5 MIN | 2019 | CATHERINE LEPAGE | NFB

A young woman describes herself and her life in glowing terms, but the visual narrative tells a different story: with heart-rending power it illustrates the heavy burden of anxiety carried by this worried overachiever. Dubbed English version.

Une jeune femme tente de se décrire, se présentant sous un jour idyllique, mais la narration visuelle raconte une tout autre histoire, illustrant avec une force poignante la charge anxieuse de l'hyperperformance. Version originale française.

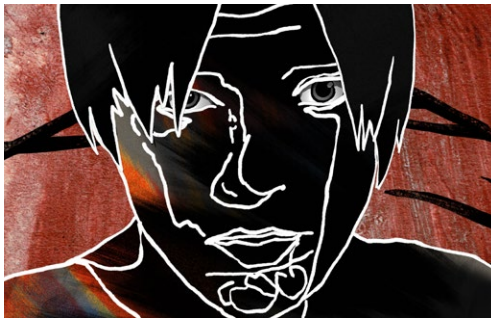


OLD DOG / VIEUX CHIEN G

3 MIN | 2020 | ANN MARIE FLEMING | NFB

After losing his best friend, an elderly pug named Henry must depend on his owner for help in Ann Marie Fleming's tender ode to aging. Original English version.

Après avoir perdu sa copine Lucie, un vieux carlin nommé Henri s'en remet à son maître pour obtenir de l'aide au quotidien, dans cette touchante ode au vieillissement signée Ann Marie Fleming. Version française doublée.

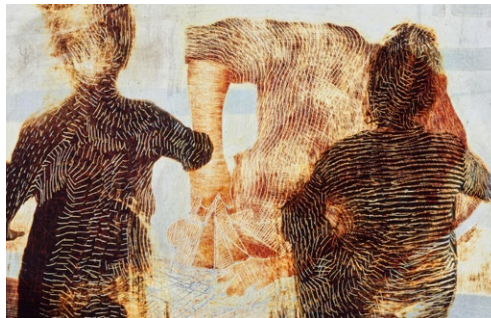


SHANNON AMEN 13+

14 MIN | 2019 | CHRIS DAINTY | NFB

Shannon Amen unearths the vivid and pained expressions of a young woman overwhelmed by guilt as she struggles to reconcile her sexual identity with her religious faith. A loving elegy to a friend lost to suicide. English version.

Shannon Amen révèle les sentiments intenses et parfois douloureux d'une jeune femme rongée par la culpabilité, qui lutte pour concilier son identité sexuelle et sa foi. Une touchante élégie pour une amie perdue. Version française.

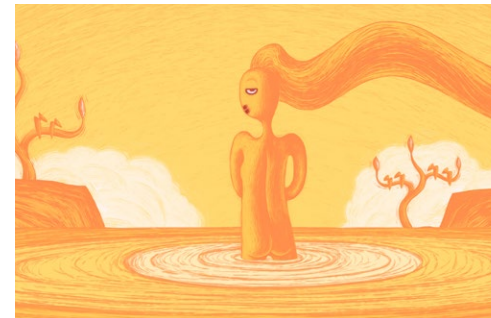


NO OBJECTS / SANS OBJETS PG

6 MIN | 2019 | MOÏA JOBIN-PARÉ | NFB

No Objects transfigures forms of expression, turning photographs into etchings and sound into motion. The film offers both a bracing and contemplative meditation on the tactile world. Without words.

Sans objets transfigure les formes d'expression : la photographie y devient gravures et le son, mouvement. Le film est une méditation à la fois tonifiante et contemplative sur le toucher. Sans paroles.



ALTÖTTING G

11 MIN | 2020 | ANDREAS HYKADE | STUDIO FILM BILDER, NFB, CICLOPE FILMES

Mesmerizing, haunting, and deeply personal, *Altötting* is a coming-of-age story about love, faith, mortality, and shattered illusions. Dubbed English version.

Envoûtant et profondément personnel, *Altötting* est le récit d'un passage à l'âge adulte marqué par l'amour, la foi, la mortalité et les illusions brisées. Version originale française.



FLOWING HOME / COMME UN FLEUVE

PG 15 MIN | 2021 | SANDRA DESMAZIERES | LES FILMS DE L'ARLEQUIN, NFB

Two sisters grow up in Vietnam and are separated by the war between North and South. Their separation will last nearly 20 years, and the letters they exchange are their only way to connect and relieve their loneliness. Original French version with English subtitles.

Deux sœurs grandissent au Vietnam et seront séparées par les conséquences de la guerre opposant le Nord et le Sud pendant près de vingt ans; les lettres qu'elles échangent sont leur seul lien et un exutoire à leur solitude. Version originale française.



CATERPILLARPLASTY / PAPILLIOPLASTIE 13+

5 MIN | 2018 | DAVID BARLOW-KRELINA | NFB

A terrifying metaphorical tale about the fine line between cosmetic surgery and needless butchery. While other clients get their faces lifted and their tummies tucked, a man wearing a permanent smile is ushered into the VIP operating room. Without words.

Terrifiante métaphore qui nous amène à la frontière de la technologie médico-esthétique et de la boucherie. Ridectomies et abdominoplasties sont pratiquées sur des clients, alors qu'un homme toujours souriant est en salle d'opération. Sans paroles.



THE MOUNTAIN OF SGAANA / LA MONTAGNE DE SGAANA G

10 MIN | 2017 | CHRISTOPHER AUCHTER | NFB

A magical tale of a young man who is stolen away to the Haida spirit world, and the young woman who rescues him. Without words.

Un conte fantastique à propos d'un jeune homme emporté dans le monde des esprits haïdas et de la jeune femme qui vient à son secours. Sans paroles.



SKIN FOR SKIN / J'AURAI TA PEAU 18+

15 MIN | 2017 | KEVIN D.A. KURYTNIK,
CAROL BEECHER | NFB

A stunning neo-Gothic tale of exploitation and spiritual reckoning in the early days of the North American fur trade. Original English version.

Un spectaculaire récit néogothique sur la cupidité et sur la sanction spirituelle qu'elle engendre qui se déroule à l'époque de la traite des fourrures en Amérique du Nord. Version française doublée.



THE CANNONBALL WOMAN / LA FEMME CANON 13+

14 MIN | 2017 | ALBERTINE ZULLO, DAVID TOUTEVOIX |
NFB, HÉLIUM FILMS, PARMi LES LUCIOLES FILMS, RTS
RADIO TÉLÉVISION SUISSE

Madeleine and her husband are acrobats. Though their lives seem to be perfectly under control, Madeleine yearns to break out of her routine. Without saying a word, she leaves her husband and becomes the Bearded Lady. Original French version with English subtitles.

Madeleine et son mari sont saltimbanques. Leur vie, comme leur numéro, semble parfaitement réglée. Pour casser la routine, Madeleine quitte son homme, sans un mot, et devient femme à barbe. Version originale française.



MY YIDDISH PAPI / MON YIDDISH PAPI G

7 MIN | 2017 | ÉLÉONORE GOLDBERG | NFB

A young woman misses her grandfather's last phone call. After his death, she remembers a promise not kept: her vow to pass on to future generations his story of courage and resistance in the face of fear. Dubbed English version.

Une jeune femme rate le dernier appel de son grand-père. Après sa mort, elle se rappelle une promesse non tenue : celle de léguer aux futures générations l'histoire du courage et de la résistance face à la peur. Version originale française.



THE PROCESSION / LE CORTÈGE G

11 MIN | 2019 | PASCAL BLANCHET,
RODOLPHE SAINT-GELAIS | NFB

After Catherine's fatal car accident, she speaks from the beyond to her grieving husband, who must endure the family ritual of the funeral. An elegant poem in black, white, and pink. Dubbed English version.

Gabrielle perd la vie dans un accident de voiture. Par-delà la mort, elle s'adresse à Philippe, son époux endeuillé, qui doit composer avec le rituel familial des funérailles. Version originale française.



THE PHYSICS OF SORROW / PHYSIQUE DE LA TRISTESSE 13+

27 MIN | 2019 | THEODORE USHEV | NFB

The Physics of Sorrow tracks an unknown man's life as he sifts through memories of his youth in Bulgaria through to his increasingly rootless and melancholic adulthood in Canada. Dubbed English version.

Physique de la tristesse retrace la vie d'un inconnu naviguant à travers ses souvenirs de jeunesse en Bulgarie, lesquels le ramènent à la mélancolie et au déracinement croissants qui plombent son existence d'adulte au Canada. Version originale française.



MANIVALD 13+

12 MIN | 2017 | CHINTIS LUNDGREN | NFB, CHINTIS
LUNDGREN! ANIMATSIIONISTUUDIO, ADRIATIC
ANIMATION

Overeducated and unemployed, Manivald lives with his overbearing mother. When their washing machine breaks down one day, Toomas the repairman arrives to fix it, and them. Original English version.

Surdiplômé et chômeur, Manivald habite avec sa mère dominatrice. Un jour, leur machine à laver tombe en panne et Toomas le réparateur arrive à la rescousse. Version originale anglaise avec sous-titres français.



TURBINE 13+

8 MIN | 2018 | ALEX BOYA | NFB

A surreal, romantic tragicomedy about a man who merges with his war plane and can no longer connect with his wife. Without words.

Tragédie romantique surréaliste à propos d'un homme qui entretient une relation fusionnelle avec son avion de guerre et ne peut plus communiquer avec sa femme. Sans paroles.

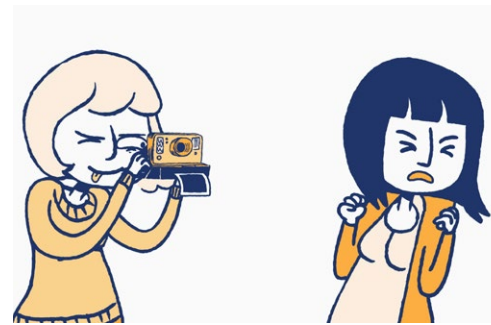


SHOP CLASS / INITIATION À LA TECHNOLOGIE 13+

8 MIN | 2017 | HART SNIDER | NFB

This film follows the trials and tribulations of 14-year-old Hart Snider, who finds himself stranded in shop class, taught by the ominous and legendary "Mr. P." A darkly funny look at growing up in the '80s. Original English version.

Ce film suit les tribulations de Hart Snider, redevenu un adolescent de 14 ans forcé d'assister à l'atelier de technologie dirigé par le redoutable Monsieur P. Un regard « drôlement sombre » sur la croissance durant les années 1980. Version originale anglaise avec sous-titres français.



THE GREAT LIST OF EVERYTHING / LA LISTE DES CHOSE QUI EXISTENT

PG 13 X 2 MIN | 2019 | CATHON, IRIS BOUDREAU, FRANCIS PAPILLON | LA PASTÈQUE, NFB

Based on a French-language comic book, *The Great List of Everything* features artists Cathon and Iris—two curious, quirky, and imaginative young women. Dubbed English version.

Inspirée de la bande dessinée du même nom, *La liste des choses qui existent* met en scène les dessinatrices Cathon et Iris, deux filles curieuses et extravagantes. Version originale française.

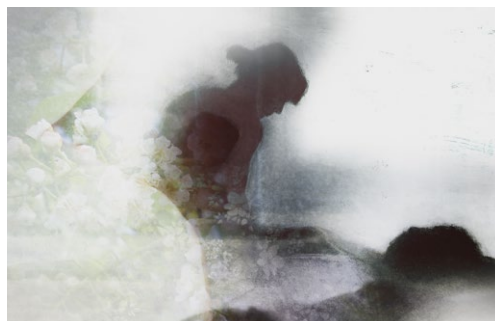


THE TESLA WORLD LIGHT / TESLA : LUMIÈRE MONDIALE 13+

8 MIN | 2017 | MATTHEW RANKIN | NFB

New York, 1905. Inventor Nikola Tesla makes one final appeal to J.P. Morgan, his erstwhile benefactor, in this electrifying short about the father of alternating current. Dubbed English version.

New York, 1905. L'inventeur Nikola Tesla fait un ultime appel à J.P. Morgan, son mécène de jadis... Inspiré de faits réels, ce court métrage électrisant est une spectaculaire explosion audiovisuelle. Version originale française.



THANADOULA 13+

6 MIN | 2020 | ROBIN MCKENNA | GAUDETE FILMS INC., NFB

Layering real-life details with an otherworldly magic, *Thanadoula* recounts the story of an end-of-life doula brought to her calling through the loss of her beloved sister. Original English Version.

Superposant des aspects de la vie réelle et des éléments de magie surnaturelle, *Thanadoula* relate l'histoire d'une femme que la perte de sa sœur bien-aimée amène à devenir doula de fin de vie. Version originale anglaise avec sous-titres français.



SHAMAN G

5 MIN | 2017 | ECHO HENOCHÉ | NFB

Shaman recounts the legend of a polar bear that's transformed into an iconic mountain in the community of Nain, Labrador. Without words.

Shaman raconte la légende d'un ours polaire qui s'est transformé en une montagne emblématique de la communauté de Nain, au Labrador. Sans paroles.

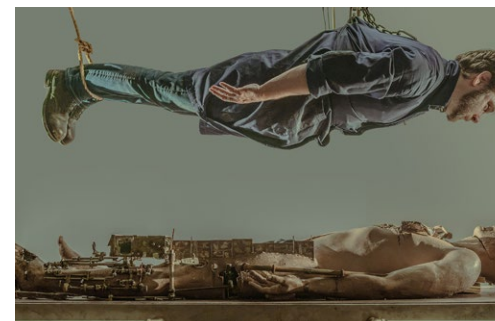


BONE MOTHER / LA MÈRE DES OS G

8 MIN | 2018 | DALE HAYWARD, SYLVIE TROUVÉ | NFB

A vain and arrogant youth dares to enter Baba Yaga's living house of bones. What emerges will forever fill our nights with terror. Original English version.

Un jeune homme vaniteux et arrogant ose pénétrer dans la maison constituée d'os de Baba Yaga. La suite vous donnera des cauchemars. Version originale anglaise avec sous-titres français.



THE SUBJECT / LE SUJET PG

10 MIN | 2018 | PATRICK BOUCHARD | NFB

An animator dissects his own body, extracting memories, emotions and fears that will nurture his work. As he cuts into his skin with a scalpel, various symbolic objects that recall his past emerge. Without words.

Un animateur fouille son propre corps pour en extirper les souvenirs, les émotions et les angoisses qui viendront nourrir son œuvre. Arrivé au cœur, il parvient à identifier le poids dont il veut se délester. Sans paroles.